

V Bruseli 25. mája 2018
(OR. en)

9307/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0154 (COD)**

**JAI 506
ASIM 56
CODEC 847
STATIS 34**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	16. mája 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 307 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 307 final.

Príloha: COM(2018) 307 final



V Bruseli 16. 5. 2018
COM(2018) 307 final

2018/0154 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 o štatistike
Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Komisia (Eurostat) pravidelne zbiera štatistické údaje o azyle a riadenej migrácii v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007¹. Toto nariadenie a nariadenie Komisie (EÚ) č. 216/2010², ktorým sa vymedzujú rôzne kategórie dôvodov vydania povolení na pobyt, sú hlavné nástroje na zostavovanie povinných štatistík v oblasti azylu a riadenej migrácie. Komisia (Eurostat) okrem toho zbiera štatistiky o administratívnych udalostiach súvisiacich s migráciou na základe iných právnych nástrojov, podľa ktorých je zber údajov povinný. Tieto doplnujúce štatistiky sa týkajú údajov o modrých kartách EÚ (smernica 2009/50/ES³), jednotných povoleniach (smernica 2011/98/EÚ⁴), sezónnych pracovníkoch (smernica 2014/36/EÚ⁵), vnútro podnikových presunoch (smernica 2014/66/EÚ⁶) a výskumných pracovníkoch, študentoch, štážiatoch, dobrovoľníkoch, žiakoch a aupair [smernica (EÚ) 2016/801⁷]. Štatistiky sa poskytujú v súlade s nariadením (ES) č. 862/2007.

Migrácia do EÚ sa v posledných rokoch radikálne zmenila. Na riešenie výziev, ktoré táto zmena predstavuje, Komisia zaviedla a ďalej rozvíjala komplexnú migračnú politiku predstavenú v európskej migračnej agende⁸, ktorej účelom je zlepšiť spôsob riadenia migračných tokov vnútri EÚ aj mimo nej a ktorá zahŕňa súbor okamžitých opatrení s cieľom reagovať na prílev migrantov do Európy a štrukturálnu reformu založenú na štyroch pilieroch: i) zníženie stimulov pre nelegálnu migráciu; ii) riadenie hraníc: záchrana životov a zabezpečenie vonkajších hraníc; iii) povinnosť Európy chrániť: silná spoločná azylová politika; iv) nová politika v oblasti legálnej migrácie. Zainteresované strany v tejto súvislosti opakovane tvrdili, že je potrebné posilniť dôkazovú základňu v týchto oblastiach.

Komisia pravidelne uznávala potrebu zlepšenia zberu štatistík, najmä pokiaľ ide o údaje o návrate štátnych príslušníkov tretích krajín s neoprávneným pobytom v EÚ⁹, a pokiaľ ide

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23).

² Nariadenie Komisie (EÚ) č. 216/2010 z 15. marca 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, pokiaľ ide o vymedzenia kategórií dôvodov vydania povolení na pobyt (Ú. v. EÚ L 66, 16.3.2010, s. 1).

³ Smernica Rady 2009/50/ES z 25. mája 2009 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania (Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 17).

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/98/EÚ z 13. decembra 2011 o jednotnom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte (Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 1).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/36/EÚ z 26. februára 2014 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účel zamestnania ako sezónni pracovníci (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 375).

⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/66/EÚ z 15. mája 2014 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín v rámci vnútro podnikového presunu (Ú. v. EÚ L 157, 27.5.2014, s. 1).

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/801 z 11. mája 2016 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely výskumu, štúdia, odborného vzdelávania, dobrovoľníckej služby, výmenných programov žiakov alebo vzdelávacích projektov a činnosti aupair (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 21).

⁸ COM(2017) 558 final.

⁹ COM(2015) 453 final, Akčný plán EÚ v oblasti návratu.

o deti¹⁰. V pracovnom programe Eurostatu na rok 2018 sa už ako priorita stanovuje reakcia na nové a dynamickejšie prostredie politiky, s osobitným dôrazom na žiadateľov o azyl a presadzovanie práva v oblasti migrácie (vrátane návratov). Uvádza sa v ňom, že existujúce právne predpisy sa môžu preskúmať s cieľom riešiť priority používateľov vrátane nových a vznikajúcich požiadaviek.

Obsah a kvalita európskej štatistiky v oblasti migrácie, ktorú zostavuje Eurostat v súlade s nariadením (ES) č. 862/2007, spĺňajú určité potreby. Ich nedostatky sú však čoraz zjavnejšie, najmä vzhľadom na nedávny vývoj v oblasti migrácie do EÚ. Potrebné sú ďalšie údaje o viacerých nových druhoch migrácie a migrantov, ktoré musia byť presnejšie, častejšie a včasnejšie. V existujúcom právnom rámci nie sú nijaké ustanovenia týkajúce sa takýchto údajov. Nové potreby sa doteraz riešili na úplne dobrovoľnom základe [t. j. bez revízie nariadenia (ES) č. 862/2007], na základe dohody príslušnej skupiny expertov v spolupráci s členskými štátmi. Zo skúseností so štatistikou o návratoch napríklad vyplýva, že tento prístup nie je vždy účinný. To znamená, že nariadenie (ES) č. 862/2007 by sa malo revidovať a zlepšiť s cieľom zabezpečiť, aby boli príslušné štatistiky k dispozícii rýchlejšie.

V rámci európskej migračnej agendy sa vyvíjajú európske a vnútroštátne systémy pre správu azylu a riadenej migrácie. Vzhľadom na meniace sa príslušné charakteristiky migrácie a migrantov existuje reálna potreba zlepšenia štatistík v oboch týchto oblastiach v súlade s meniacimi sa potrebami zainteresovaných strán. To znamená, že sa má zvýšiť ich relevantnosť s cieľom vybudovať silnejšiu dôkazovú základňu pre tvorbu politiky a hodnotenie. V správe Komisie o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní európskej migračnej agendy¹¹ sa preto uvádza jasná potreba konkrétnych zmien nariadenia (ES) č. 862/2007, pričom sa poukazuje na veľmi presné zlepšenia, najmä pokiaľ ide o návraty (častejšie štatistiky), presídlenie, povolenia na pobyt a migrujúce deti. V najnovšej Správe o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní európskej migračnej agendy¹², ktorá po nej nasledovala, sa pripomína, že Komisia zvažuje zmenu pravidiel EÚ týkajúcich sa zberu a pravidelnosti štatistík o migrácii a medzinárodnej ochrane s cieľom zabezpečiť komplexný prehľad a riešiť niektoré zo zistených nedostatkov dostupných štatistík.

Otázka je ešte naliehavejšia v prípade tvorcov politik a hodnotenia politik na úrovni EÚ. Existuje jasný dopyt po zlepšení štatistík o administratívnych udalostiach súvisiacich s migráciou s cieľom zohľadniť nedávne a nadchádzajúce zmeny politiky a zlepšiť vnímavosť Európskeho štatistického systému (ESS)¹³ voči zmenám v oblasti migrácie samotnej a v súvisiacich politikách na úrovni EÚ. Takisto je potrebné zaistiť, aby boli dobrovoľné vnútroštátne prenosy údajov úplnejšie a spoľahlivejšie. Okrem toho sa musí vypracovať mechanizmus na ďalšie zlepšovanie štatistiky v oblasti migrácie tak, aby ESS dokázal lepšie reagovať na akýkoľvek ďalší vývoj požiadaviek týkajúcich sa údajov o migrácii. Ak sa európska štatistika v tejto oblasti nezmodernizuje, pravdepodobne sa rýchlo prehĺbia existujúce rozdiely medzi dopytom po takejto štatistike a dostupnou ponukou, najmä v prípade tvorby politiky a hodnotenia, čo tvorcom politik znemožní reagovať na budúce výzvy spojené s migráciou na základe dôkazov.

¹⁰ COM(2017) 211 final, Ochrana migrujúcich detí.

¹¹ COM(2017) 669 final.

¹² COM(2018) 250 final.

¹³ ESS predstavuje partnerstvo medzi európskym štatistickým úradom, ktorým je Komisia (Eurostat), a národnými štatistickými úradmi a inými vnútroštátnymi orgánmi zodpovednými za vývoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky v jednotlivých členských štátoch.

Cieľom tohto návrhu je podporiť európsku migračnú agendu tým, že sa tvorcom politik a osobám s rozhodovacou právomocou na úrovni EÚ poskytnú lepšia a včasnejšia štatistika dôležitá z hľadiska politiky, a posilniť reakciu na výzvy, ktoré predstavuje migrácia. Touto iniciatívou sa najmä zmodernizuje európska štatistika v oblasti azylu a riadenej migrácie tým, že sa poskytnú právny základ pre štatistiku, ktoré sa v súčasnosti zbierajú dobrovoľne.

Revíziou nariadenia (ES) č. 862/2007 by sa takýmto spôsobom zlepšila úplnosť, presnosť, včasnosť a istota vzhľadom na existujúce dobrovoľné prenosy údajov, ktoré vykonávajú členské štáty. Zabezpečí sa ňou najmä poskytovanie štatistiky v tých oblastiach, kde zainteresované strany vyjadrili jasnú potrebu – v oblasti azylu, návratov (vyššia frekvencia), presídlenia, povolení na pobyt a migrujúcich detí.

Pri pohľade za tieto osobitné a okamžité potreby a na podporu budúceho vývoja migračnej politiky všeobecne sa revíziou poskytnú flexibilný rámec na ďalšie zlepšovanie štatistiky v oblasti migrácie. Revíziou sa takisto umožní schopnosť reakcie pri vyvíjaní nových ukazovateľov migrácie, ktorými sa lepšie podporia priority migračnej agendy poskytnutím dôkazovej základne. Takouto flexibilitou sa zlepši kvalita európskej štatistiky najmä tým, že sa zvýši jej relevantnosť.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v danej oblasti politiky**

Všetky štatistiky o azyle a riadenej migrácii, ktoré Eurostat pravidelne zbiera, majú byť v plnom súlade s nariadením (ES) č. 862/2007. Súlad s metodickým rámcom, ktorý sa zaviedol nariadením (ES) č. 862/2007, zabezpečujú aj iné existujúce právne predpisy o dodávaní údajov Komisii (Eurostatu), najmä uvedené smernice 2009/50/ES, 2011/98/EÚ, 2014/36/EÚ, 2014/66/EÚ a (EÚ) 2016/801. Zmenou nariadenia (ES) č. 862/2007 sa preto pomôže zabezpečiť maximálna konzistentnosť štatistiky v tejto oblasti politiky zachovaním jednotného konzistentného metodického rámca pre minulé, súčasné a budúce štatistiky o azyle a riadenej migrácii. Táto iniciatíva prispeje k vykonávaniu európskej migračnej agendy.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Navrhovanými obmedzenými zmenami sa riešia nové potreby a neprimerane pokryté oblasti, ktoré začali byť čoraz zjavnejšie s nedávnym vývojom osobitných politik stanovených v oznámení Komisie o realizácii európskej migračnej agendy. To zahŕňa spoločný európsky azylový systém, migrujúce deti, legálnu migráciu, presídlenie, prijímanie osôb z humanitárnych dôvodov a iné formy legálneho prijímania. Na ďalšie zabezpečenie súladu s inými politikami Únie bude tento návrh tvoriť neoddeliteľnú súčasť balíka s názvom Dosahovanie výsledkov migračnej agendy EÚ, ktorý zahŕňa viacero iných legislatívnych iniciatív súvisiacich s migráciou, ktoré navrhla Komisia. Flexibilita týchto iniciatív je určená na zaistenie maximálnej reakčnej schopnosti a konzistentnosti v budúcnosti.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom pre európsku štatistiku je článok 338 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom prijímú opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa štatistiky vypracúvali tam, kde je to nevyhnutné na to, aby Únia mohla plniť svoju úlohu. V článku 338 sa stanovujú požiadavky na tvorbu európskej štatistiky potrebnej na vykonávanie činností Únie, ktorá musí spĺňať určité normy nestrannosti, spoľahlivosti, objektívnosti, vedeckej nezávislosti, nákladovej efektívnosti

a ochrany dôverných štatistických údajov bez toho, aby viedla k nadmernému zaťaženiu hospodárskych subjektov.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Cieľ tejto iniciatívy – revidovať a doplniť existujúce spoločné pravidlá pre zber údajov a tvorbu európskej štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane – nemôžu primerane dosiahnuť jednotlivé krajiny EÚ konajúce samostatne. Vzhľadom na rozsah iniciatívy a potrebu porovnateľnosti sa môže lepšie dosiahnuť na úrovni EÚ. Na zostavovanie štatistík o migrácii a medzinárodnej ochrane na úrovni EÚ je potrebná štandardná metodika a musia sa vymedziť štandardné výstupy, ktoré majú poskytovať členské štáty.

Súčasnú nariadenie (ES) č. 862/2007 nepokrýva nové potreby štatistiky o azyle a riadenej migrácii v súlade s európskou migračnou agendou a jej vývojom. Nariadenie si preto vyžaduje zmenu, ak má poskytovať pevný základ pre zostavovanie potrebných údajov. Zásada subsidiarity sa uplatňuje, pretože návrh nepatrí do výlučnej právomoci EÚ. Účelom iniciatívy je zabezpečiť, aby údaje, ktoré si vnútroštátne orgány v súčasnosti vymieňajú na dobrovoľnom základe, boli úplnejšie a spoľahlivejšie, umožniť budúce zlepšenia štatistiky v oblasti migrácie a ukázať, že Komisia reaguje na potrebu vypracovania údajov o migrácii, ktorými sa lepšie podporia priority migračnej agendy. Dotknuté údaje môžu zbierať rôzne vnútroštátne orgány. Z toho dôvodu môže EÚ prijať v tejto oblasti opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality. Potreby zainteresovaných strán, ktoré vyplynuli z činností vykonávaných vzhľadom na európsku migračnú agendu, sa môžu naplniť prostredníctvom menšej zmeny nariadenia (ES) č. 862/2007, vo veľkej miere vďaka existujúcim dobrovoľným zberom údajov, v kombinácii so zavedením flexibility na základe vykonávacích aktov. Umožní sa tým, aby sa nové a vznikajúce potreby týkajúce sa údajov v budúcnosti riešili rýchlejšie.

V súlade so zásadou proporcionality sa navrhované nariadenie obmedzuje na minimum požadované na dosiahnutie jeho cieľa a neprekračuje rámec nevyhnutný na tento účel.

- **Výber nástroja**

Navrhovaný nástroj: nariadenie. Vzhľadom na cieľ i obsah návrhu a na skutočnosť, že týmto návrhom sa mení existujúce nariadenie, je nariadenie najvhodnejším nástrojom.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia podľa požiadaviek článku 12 nariadenia (ES) č. 862/2007 predložila Európskemu parlamentu a Rade dve správy o štatistikách zostavených v súlade s týmto nariadením a o ich kvalite¹⁴. Konečným hľadiskom je, že v údajoch požadovaných podľa tohto nariadenia by sa mali odrážať meniace sa potreby používateľov, pričom by sa mala zohľadniť aj kapacita poskytovateľov údajov. To viedlo k návrhom na zmenu nariadenia (ES) č. 862/2007, pokiaľ ide o pridanie nových osobitných členení.

¹⁴ COM(2015) 374 a COM(2012) 528 final.

V týchto dvoch dotknutých správach sa existujúce údaje skúmali na základe ešte konkrétnejších a podrobnejších kritérií kvality pre európsku štatistiku, ktoré boli stanovené nariadením (ES) č. 223/2009¹⁵. V správach sa dospelo k záveru, že údaje požadované podľa nariadenia (ES) č. 862/2007 sa musia zlepšiť tak, aby spĺňali tieto kritériá kvality, najmä relevantnosť, presnosť a včasnosť. S cieľom presne reagovať začal Eurostat s dobrovoľným zberom údajov, ktorým sa potvrdila potreba včasnejších a viac rozčlenených údajov. Na základe tohto dobrovoľného zberu plánovaný návrh priamo a presne reaguje na zistené potreby.

Najnovší vývoj migračnej krízy jasnejšie ako kedykoľvek predtým ukázal, že periodicita a úroveň členenia štatistiky, ktoré sa stanovujú v nariadení (ES) č. 862/2007, už v súčasnej forme nie sú dostatočné na účely monitorovania politiky, ako bolo vysvetlené v oznámení Komisie s názvom Správa o pokroku pri vykonávaní európskej migračnej agendy¹⁶. Pokiaľ ide o periodicitu údajov, ročné údaje o návrate štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré zbiera Eurostat, napríklad nemajú dostatočnú periodicitu na pozorné monitorovanie vývoja v oblasti politiky návratu. Neprimeraná úroveň členenia údajov a medzery v informáciách o výsledkoch konaní o azyle týkajúcich detí vrátane sa maloletých osôb bez sprievodu sú príkladom chýbajúcich údajov potrebných na monitorovanie situácie tejto mimoriadne zraniteľnej skupiny žiadateľov o azyl. Vzhľadom na významnú úlohu štatistiky, ktorá je predmetom tohto nariadenia, v tvorbe politik je dôležité mať plné pokrytie všetkých členských štátov a istotu prenosu údajov, čo sa dobrovoľným zberom nemôže zaručiť. Jediným spôsobom dosiahnutia týchto cieľov je návrh nariadenia, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 862/2007.

Záveru uvedené v správach Komisie z rokov 2012 a 2015 sú založené na spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi krajín EÚ počas viac ako jedného desaťročia. Nedostatky súčasného rámca boli posúdené v úzkej spolupráci s dotknutými generálnymi riaditeľstvami pre jednotlivé politiky, najmä s Generálnym riaditeľstvom pre migráciu a vnútorné záležitosti a Generálnym riaditeľstvom pre spravodlivosť a spotrebiteľov, ale aj s agentúrami EÚ pôsobiacimi v oblasti migrácie (EASO, FRONTEX a FRA), a v rôznych prostrediach (osobné stretnutia, skupiny expertov a štatistické konferencie). Do tohto posúdenia boli zapojené aj iné zainteresované strany, ako sú výskumní pracovníci, záujmové skupiny a medzinárodné organizácie. Uskutočnili sa aj priebežné diskusie podobnej povahy s vnútroštátnymi poskytovateľmi údajov zastúpenými ministerstvami vnútra alebo spravodlivosti krajín EÚ alebo s príslušnými vnútroštátnymi imigračnými orgánmi, a to počas zasadnutí skupín expertov a na iných miestach.

V reakcii na príspevky získané počas uvedených diskusií Eurostat vytvoril súbor dobrovoľných zberov údajov s cieľom začať dopĺňať určené chýbajúce údaje. Prihliadalo sa na potrebu flexibility. Eurostat viac ako desať rokov na desiatich zasadnutiach skupín expertov diskutoval o problémoch vyplývajúcich z obmedzení štatistík zbieraných podľa nariadenia (ES) č. 862/2007. Dokumenty predstavené na týchto zasadnutiach skupín expertov,

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

¹⁶ COM(2018) 250 final, Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade a Rade [Správa o pokroku pri vykonávaní európskej migračnej agendy](#) (k dispozícii len v anglickom jazyku).

ako aj program a zázpisnice z diskusií, sú verejné. Nachádzajú sa na platforme Circabc¹⁷ v časti pre otvorený prístup, ktorá obsahuje dokumenty skupiny expertov pre azyl, povolenia na pobyt, presadzovanie a integráciu migrantov¹⁸. Táto skupina expertov zahŕňa vládnych expertov pracujúcich v oblasti azylu a riadenej migrácie na ministerstvách vnútra alebo vo vnútroštátnych imigračných orgánoch. Predsedovia národných štatistických úradov členských štátov okrem toho už v roku 2009 potvrdili potrebu takéhoto vývoja zdôraznením skutočnosti, že štatistika, na ktorú sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 862/2007, spĺňa len časť potrieb informácií na účely politiky¹⁹.

Touto iniciatívou sa zvýši relevantnosť štatistiky EÚ o migrácii. Ako už bolo uvedené, migrácia je rýchlo sa meniacim javom, ktorý si vyžaduje politiky, ktoré sa dokážu rýchlo prispôbiť novým potrebám. To znamená, že štatistické informácie musia byť veľmi flexibilné, aby zostali relevantné.

Vedomostné centrum Európskej komisie pre migráciu a demografiu (KCMD)²⁰ pri rôznych príležitostiach takisto uznalo obmedzenia súčasného právneho rámca. Tri nedávne semináre KCMD o údajoch EÚ v oblasti migrácie poskytli generálnym riaditeľstvám Komisie príležitosť diskutovať o nedostatku štatistických údajov týkajúcich sa migrácie a prispieť k dokumentu na rokovanie s názvom Smerom k politike EÚ pre údaje o migrácii. V tomto dokumente sa identifikovali možné opatrenia, ktoré sa môžu prijať na odstránenie tohto nedostatku.

Eurostat bol napokon veľmi aktívne zapojený aj do vypracovania medzinárodných odporúčaní pre štatistiku o utečencoch, ktoré nedávno prijala Štatistická komisia OSN. Medzinárodné normy odporúčané skupinou expertov, ktorá vypracovala tieto odporúčania, zahŕňajú výzvu týkajúcu sa podrobnejších údajov o žiadateľoch o azyl a utečencoch vrátane maloletých osôb bez sprievodu.

V zlepšeniach uvedených v plánovanom návrhu sa zohľadňuje skutočnosť, že väčšina vnútroštátnych orgánov už dobrovoľne zasiela Eurostatu údaje o všetkých oblastiach, na ktoré sa navrhované zmeny vzťahujú, alebo uviedla, že je ochotná to robiť. Na zasadnutiach skupiny expertov sa pravidelne predkladajú aktualizované tabuľky, v ktorých sa uvádzajú údaje zasielané Eurostatu.

Navrhovanými zmenami by sa nemalo výrazne zvýšiť zaťaženie rôznych vnútroštátnych orgánov, keďže sú založené na existujúcom dobrovoľnom zbere údajov. Tieto údaje sú už navyše vo všeobecnosti k dispozícii v administratívnych zdrojoch vnútroštátnych orgánov.

¹⁷ Circabc (centrum komunikácie a informačných zdrojov pre verejnú správu, podnikateľov a občanov) je aplikácia, ktorá sa používa na vytváranie pracovných priestorov pre spoluprácu, kde môžu spoločensvá používateľov spolupracovať na internete a spoločne využívať informácie a zdroje.

¹⁸ <https://circabc.europa.eu/w/browse/1977c9be-d5af-452a-9bf4-3b5e888fa35d> (k dispozícii len v anglickom jazyku).

¹⁹ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/1001617/4339944/malta-declaration.pdf/b83b3965-27f0-47af-8b3f-5c84735b91bc> (k dispozícii len v anglickom jazyku).

²⁰ Riadiaca skupina KCMD je zložená z: JRC a GR HOME (spolupredsedovia), SG, GR DEVCO, GR ECHO, GR RTD, GR ESTAT, EPSC a ESVČ. JRC riadi jeho každodenné činnosti. Generálne riaditeľstvá spojené s činnosťou KCMD sú CLIMA, ECFIN, EAC, EMPL, JUST, NEAR, REGIO, COMM, ako aj SG. K strategickým partnerom KCMD okrem iného patria Medzinárodný inštitút pre aplikovanú systémovú analýzu (IIASA), Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) a Medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM) – Stredisko pre analýzu globálnych údajov o migrácii (GMDAC).

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

S prihliadnutím na skutočnosť, že navrhovaná zmena nariadenia (ES) č. 862/2007 by nemala nijaký významný vplyv na spoločnosť ani na hospodárstvo (pozri vysvetlenie ďalej), Komisia (Eurostat) konzultovala s Výborom pre Európsky štatistický systém, keďže za koordináciu všetkých činností súvisiacich s európskou štatistikou na vnútroštátnej úrovni sú zodpovedné národné štatistické úrady.

Okrem toho sa niekoľkokrát konzultovalo s Generálnym riaditeľstvom Komisie pre migráciu a vnútorné záležitosti ako hlavným politickým používateľom štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktoré takisto poskytlo hodnotnú spätnú väzbu.

Najvyššie priority sú: zvýšiť periodicitu štatistiky o povinnosti opustiť územie členského štátu a o návratoch z ročnej na štvrťročnú, pričom sa zavádzajú ďalšie členenia údajov, pridávajú nové členenia azylovej štatistiky podľa maloletých osôb bez sprievodu, menia štatistiky o presídleniach a zavádza štatistika o osobách, ktoré žiadajú o azyl po prvýkrát, nová štatistika o žiadostiach o opätovné preskúmanie podľa dublinského nariadenia a zmeny štatistiky o povoleniach na pobyt.

Vzhľadom na prísne obmedzenú povahu tohto návrhu sa nepovažovalo za potrebné zapojiť akýkoľvek iný subjekt.

- **Získavanie a využívanie odborných poznatkov**

Navrhované zmeny sú zväčša založené na existujúcom dobrovoľnom zbere údajov, ktorý vykonáva väčšina vnútroštátnych orgánov. Vo fázach vypracovania, vykonávania a dobrovoľného zberu údajov viedli početné výmeny s expertmi národných štatistických úradov k výberu použiteľných metodických a technických riešení. Tieto procesy boli následne doladené a optimalizované tak, aby čo najlepšie reagovali na potreby a relevantnosť politiky na jednej strane, aj na dostupnosť údajov na vnútroštátnej úrovni na strane druhej. Zmenami, ktoré sú podrobne uvedené ďalej, sa tento v praxi vyskúšaný výber začleňuje do acquis EÚ.

- **Posúdenie vplyvu**

Nebolo vykonané nijaké posúdenie vplyvu, keďže návrh nemá významné ekonomické, sociálne ani environmentálne dôsledky a nepredstavuje nijakú dodatočnú záťaž pre podniky alebo verejnosť.

Iniciatíva je určená najmä na zmenu nariadenia (ES) č. 862/2007, ktorým sa stanovuje právny základ pre existujúci dobrovoľný zber údajov, pričom sa poskytuje požadovaná flexibilita vzhľadom na budúce potreby týkajúce sa údajov. Návrh najmä nezahŕňa nijaké zmeny tém alebo predmetu štatistík, ktoré sa už zbierajú podľa tohto nariadenia.

Obrovská väčšina vnútroštátnych orgánov EÚ už dobrovoľne poskytuje alebo vyjadrila pripravenosť poskytovať štatistiky požadované v plánovaných zmenách. Preto sa dospelo k záveru, že tieto údaje sú už vo všeobecnosti dostupné v administratívnych zdrojoch členských štátov.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

V pravidelnom hodnotení existujúceho právneho rámca sa dospelo k záveru, že v údajoch požadovaných podľa tohto nariadenia by sa mali odrážať meniace sa potreby používateľov, pričom by sa mala zohľadniť aj kapacita poskytovateľov údajov. Dôsledkom toho boli návrhy, aby sa nariadenie zmenilo prostredníctvom pridania nových členení údajov. Týmto spôsobom sa ďalej rozvinul dobrovoľný zber údajov a zohľadnila sa potreba flexibility.

Zmeny by nemali mať za následok výrazné zvýšenie zaťaženia, keďže sú založené na existujúcom dobrovoľnom zbere a údaje sú už vo všeobecnosti k dispozícii v administratívnych zdrojoch členských štátov.

Prenos údajov, ktorý sa navrhuje v zmene, zahŕňa len zanedbateľné dodatočné náklady a zaťaženie členských štátov; mnohoročná sústavná výmena skúseností a postupov medzi vnútroštátnymi poskytovateľmi údajov počas zasadnutí skupiny expertov viedla k zníženiu zaťaženia. V priebehu času sa dosiahli výrazné zlepšenia metód prenosu, ktoré viedli k zníženiu úsilia potrebného na prípravu a poskytovanie údajov. Eurostat okrem iných opatrení zaviedol formáty na prenos údajov, ktoré vnútroštátnym poskytovateľom údajov umožňujú extrahovať údaje priamo z ich databáz (čím sa odstráni časovo náročné manuálne zostavovanie údajov vo formáte programu Excel) a poskytovať ich prostredníctvom automatizovaných nástrojov prenosu vrátane štandardizovaných a automatizovaných postupov overovania správnosti.

Okamžitou spätnou väzbou týkajúcou sa kvality údajov sa znižuje požadované úsilie, keďže vedie k situácii, že členské štáty sa musia poskytovaním zaoberať len raz, a nie sa k nemu opakovane vracajú. To viedlo k zvýšeniu efektívnosti a výrazne sa tým znížil počet prenosov z dôvodu chýb zistených v poskytnutých údajoch. Týmto zvýšením efektívnosti, ktoré sa prejavilo na vnútroštátnej úrovni, sa obmedzili výmeny medzi vnútroštátnymi poskytovateľmi údajov a ich zaťaženie. Zo spätnej väzby dotknutých krajín získanej na zasadnutiach skupiny expertov a na pracovnej úrovni vyplýva, že tieto zlepšenia sa považujú za opatrenia, ktorými sa znížilo pracovné úsilie aj náklady subjektov poskytujúcich údaje.

Členské štáty už zriadili svoje mechanizmy na poskytovanie údajov na základe nariadenia (ES) č. 862/2007. Prístupom zotrvaním v tejto štruktúre, pokiaľ ide o začlenenie súčasných potrieb a mechanizmus flexibility orientovaný na budúcnosť, sa zachovaním rovnakého metodického rámca minimalizuje dodatočné zaťaženie poskytovateľov údajov.

- **Základné práva**

Zlepšením úplnosti, presnosti, včasnosti a istoty, pokiaľ ide o existujúce dobrovoľné prenosy údajov vnútroštátnych orgánov, a poskytnutím flexibilného rámca na ďalšie zlepšovanie štatistiky v oblasti migrácie s cieľom zlepšiť kvalitu a relevantnosť európskej štatistiky v tejto oblasti na účely tvorby politiky a hodnotenia sa návrhom podporuje vykonávanie Charty základných práv EÚ, a najmä článku 18 (právo na azyl), článku 19 (ochrana v prípade vystaňovania, vyhostenia alebo extradície) a článku 24 (práva dieťaťa).

Najdôležitejšími aspektmi tohto návrhu sú okrem toho možné účinky na ochranu osobných údajov [v prípade ktorej sú práva stanovené v článku 8 (ochrana osobných údajov) Charty základných práv EÚ, článku 16 ZFEÚ a v sekundárnych právnych predpisoch²¹]. Pri nijakom z ustanovení sa však nepredpokladá nijaká zmena v ustanoveniach o ochrane osobných údajov. Existujúce povinnosti národných štatistických úradov a súvisiace záruky a zábezpeky podľa vnútroštátnych právnych predpisov a právnych predpisov EÚ o ochrane údajov v oblasti štatistiky zostávajú v platnosti. Týmto predpismi sa stanovuje spoľahlivý právny

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

rámec zahŕňajúci všetky aspekty dôležité z hľadiska ochrany údajov, ako sú zabezpečenie dôverylosti pre respondentov, anonymizácia záznamov a v príslušných prípadoch ochrana vyplnených dotazníkov.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá nijaký vplyv na rozpočet EÚ.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania a spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Keďže navrhované zmeny sú založené na existujúcich dobrovoľných prenosoch údajov, vykonávanie by bolo obmedzené na začlenenie nových ustanovení do právnych predpisov a bude monitorované podľa zákonných požiadaviek.

V článku 12 nariadenia (ES) č. 862/2007 sa stanovuje, že Komisia musí od roku 2012 každé tri roky predložiť Európskemu parlamentu a Rade monitorovaciu a hodnotiacu správu o štatistikách zostavených v súlade s týmto nariadením a o ich kvalite. Komisia prijala najnovšiu správu o štatistike v oblasti migrácie a medzinárodnej ochrany 30. júla 2015²² a nasledujúca správa sa má predložiť do augusta 2018.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Na základe spätnej väzby našich zainteresovaných strán, najmä Generálneho riaditeľstva pre migráciu a vnútorné záležitosti, boli ako okamžité priority na základe najzávažnejších existujúcich medzier stanovené:

zvýšenie periodicity štatistiky o návratoch a o povinnosti opustiť územie členského štátu z ročnej na štvrtročnú, pričom sa zavádzajú ďalšie členenia údajov;

nové členenia azylovej štatistiky podľa maloletých osôb bez sprievodu; a

pridanie nových členení štatistiky o presídleniach, zavedenie štatistiky o osobách, ktoré žiadajú o azyl po prvýkrát, a novej štatistiky o žiadostiach o opätovné preskúmanie podľa dublinského nariadenia a zavedenie nových členení štatistiky o povoleniach na pobyt.

Potreby, ktoré vyjadrili zainteresované strany, by sa mohli naplniť menšou zmenou nariadenia (ES) č. 862/2007, vo veľkej miere vďaka existujúcim dobrovoľným zberom údajov, v kombinácii so zavedením flexibility, aby sa nové a vznikajúce potreby týkajúce sa údajov mohli v budúcnosti riešiť rýchlejšie.

Návrhom sa nemení podstata nariadenia (ES) č. 862/2007, keďže sa nemení viac, ako je absolútne nevyhnutné na dosiahnutie jeho obmedzených cieľov.

Preto sa navrhuje, aby sa niektoré ustanovenia nariadenia (ES) č. 862/2007 zmenili alebo nahradili takto:

Článok 4:

²²COM(2015) 374.

V prípade štatistík o medzinárodnej ochrane sa zmenou stanovuje zavedenie členenia podľa maloletých osôb bez sprievodu, zavedenie novej štatistiky o „žiadostiach o opätovné preskúmanie“ podľa dublinského nariadenia a o „osobách, ktoré žiadajú o azyl po prvýkrát“, a zavedenie požadovaných členení podľa „krajiny pobytu“ a „druhu rozhodnutia o azyle“ v prípade osôb, na ktoré sa vzťahuje systém presídľovania.

Článok 6:

V prípade štatistík o povoleniach na pobyt sa zmenou stanovujú ďalšie členenia podľa veku a pohlavia, ktoré sú takisto potrebné. Okrem toho sa zavádza rozdelenie počtu osôb s dlhodobým pobytom podľa druhu postavenia osoby s dlhodobým pobytom.

Článok 7:

V prípade štatistík o štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členského štátu a na ktorých sa vzťahuje správne alebo súdne rozhodnutie alebo akt, v ktorom sa uvádza alebo vyhlasuje, že ich pobyt je neoprávnený, a v ktorom sa im ukladá povinnosť opustiť územie členského štátu, a v prípade štatistík o štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí opustili územie členského štátu na základe správneho alebo súdneho rozhodnutia alebo aktu, sa zmenou nariadenia mení periodicita z „ročnej“ na „štvrtročnú“.

V prípade štatistík o štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí opustili územie dotknutého členského štátu na základe správneho alebo súdneho rozhodnutia alebo aktu, sa zmenou zavádzajú tri členenia: „druh návratu a poskytnutá pomoc“, „druh postupu dohody“ a „cieľová krajina“.

Článok 8 sa vypúšťa, pretože je zastaraný.

Na zabezpečenie lepšej dostupnosti európskej štatistiky o azyle a riadenej migrácii a na zabezpečenie mechanizmu flexibility sa článok 10 ods. 1 mení splnomocnením Komisie prijímať vykonávacie akty na účely uplatňovania ustanovení o členeniach podrobnejším špecifikovaním ich obsahu v súlade s článkami 4, 5, 6 a 7.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,
so zreteľom na návrh Európskej komisie,
po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,
konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,
keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007²³ sa stanovuje spoločný a porovnateľný právny rámec pre európsku štatistiku o migrácii a medzinárodnej ochrane.
- (2) V reakcii na nové potreby v rámci Únie týkajúce sa štatistiky o azyle a riadenej migrácii, a keďže charakteristiky migrácie sú predmetom rýchlych zmien, je potrebný rámec, ktorý umožní rýchlu reakciu na meniace sa potreby, pokiaľ ide o štatistiku o azyle a riadenej migrácii.
- (3) Na podporu Únie v účinnej reakcii na výzvy, ktoré predstavuje migrácia, je potrebná častejšia ako ročná periodicita údajov o azyle a riadenej migrácii.
- (4) Štatistiky o azyle a riadenej migrácii sú nevyhnutné na štúdium, vymedzenie a hodnotenie širokého spektra politík, najmä pokiaľ ide o reakcie na príchod osôb, ktoré hľadajú v Európe ochranu.
- (5) Na zabezpečenie kvality, a najmä porovnateľnosti údajov poskytovaných členskými štátmi a na vypracovanie spoľahlivých prehľadov na úrovni Únie by použité údaje mali vychádzať z rovnakých pojmov a mali by sa vzťahovať na rovnaký referenčný dátum alebo referenčné obdobie.
- (6) Poskytované údaje o azyle a riadenej migrácii by mali byť v súlade s príslušnými informáciami, ktoré sa zbierajú podľa nariadenia (ES) č. 862/2007.
- (7) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009²⁴ sa stanovuje referenčný rámec pre európsku štatistiku o migrácii a medzinárodnej ochrane.

²³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistik zahraničných pracovníkov (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 23).

Vyžaduje sa v ňom najmä dodržiavanie zásad odbornej nezávislosti, nestrannosti, objektivity, spoľahlivosti, ochrany dôverných štatistických údajov a nákladovej účinnosti.

- (8) Pri tvorbe, zostavovaní a zverejňovaní európskej štatistiky by štatistické úrady na národnej a európskej úrovni a prípadne i ďalšie príslušné národné a regionálne orgány mali zohľadňovať zásady stanovené v Kódexe postupov pre európsku štatistiku v znení, ktoré revidoval a aktualizoval Výbor pre Európsky štatistický systém 28. septembra 2011.
- (9) Cieľ tohto nariadenia, najmä revidovať a doplniť existujúce spoločné pravidlá na zber údajov a tvorbu európskej štatistiky o migrácii a medzinárodnej ochrane, nie je možné uspokojuivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov. Z dôvodov harmonizácie a porovnateľnosti ho však možno lepšie dosiahnuť na úrovni EÚ. EÚ preto môže prijať primerané opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (10) Týmto nariadením sa zabezpečuje právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života a na ochranu osobných údajov, ako je stanovené v článkoch 7 a 8 Charty základných práv Európskej únie.
- (11) Na zabezpečenie jednotných podmienok vykonávania tohto nariadenia by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o špecifikovanie členení údajov. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011⁽²⁵⁾.
- (12) Nariadenie (ES) č. 862/2007 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (13) Uskutočnili sa konzultácie s Výborom pre Európsky štatistický systém,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 862/2007 sa mení takto:

1. Článok 4 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa dopĺňa toto písmeno d):

„d) osôb, ktoré počas referenčného obdobia podali žiadosť o medzinárodnú ochranu alebo boli zahrnuté do takejto žiadosti ako rodinní príslušníci a ktoré žiadajú o medzinárodnú ochranu po prvýkrát.“;

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

²⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

b) Posledný pododsek odseku 1 sa nahrádza takto:

„Tieto štatistiky sa poskytujú v členení podľa veku a pohlavia a podľa občianstva príslušných osôb a podľa maloletých osôb bez sprievodu. Týkajú sa referenčných období jedného kalendárneho mesiaca a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do dvoch mesiacov od skončenia referenčného mesiaca. Prvým referenčným mesiacom je január 2020.“;

c) V odseku 2 sa posledný pododsek nahrádza takto:

„Tieto štatistiky sa poskytujú v členení podľa veku a pohlavia a podľa občianstva príslušných osôb a podľa maloletých osôb bez sprievodu. Týkajú sa referenčných období troch kalendárnych mesiacov a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do dvoch mesiacov od skončenia referenčného obdobia. Prvým referenčným obdobím je január – marec 2020.“;

d) V odseku 3 sa vypúšťa písmeno a);

e) V odseku 3 sa posledný pododsek nahrádza takto:

„Štatistiky podľa písmen b), c), d), e), f) a g) sa členia podľa veku a pohlavia a podľa občianstva príslušných osôb a podľa maloletých osôb bez sprievodu. V prípade písmena g) sa štatistiky okrem toho poskytujú v členení podľa krajiny pobytu a podľa druhu rozhodnutia o azyle. Týkajú sa referenčných období jedného kalendárneho roka a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do troch mesiacov od skončenia referenčného roka. Prvým referenčným rokom je rok 2020.“;

f) V odseku 4 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) počet premiestnení, ku ktorým vedú rozhodnutia uvedené v písmenách c) a h);“;

g) V odseku 4 sa dopĺňajú tieto písmená f), g) a h):

„f) počet žiadostí o opätovné preskúmanie opätovného prijatia alebo prevzatia žiadateľov o azyl;

g) ustanovenia, na ktorých sú založené žiadosti uvedené v písmene f);

h) rozhodnutia prijaté ako odpoveď na žiadosti uvedené v písmene f).“;

e) V odseku 4 sa posledný pododsek nahrádza takto:

„Tieto štatistiky sa týkajú referenčných období jedného kalendárneho roka a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do troch mesiacov od skončenia referenčného roka. Prvým referenčným rokom je rok 2020.“

2. Článok 6 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty poskytujú Komisii (Eurostatu) štatistiky o:

a) počte povolení na pobyt vydaných osobám, ktoré sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín, v tomto členení:

i) povolenia vydané počas referenčného obdobia, ktorými sa osobám udeľuje povolenie na pobyt po prvýkrát, v členení podľa občianstva, podľa dôvodu vydania povolenia, podľa dĺžky platnosti povolenia, podľa veku a podľa pohlavia;

ii) povolenia vydané počas referenčného obdobia a udelené pri príležitosti zmeny postavenia prístáhovalca alebo dôvodu pobytu, v členení podľa občianstva, dôvodu vydania povolenia, dĺžky platnosti povolenia, veku a pohlavia;

iii) platné povolenia na konci referenčného obdobia (počet vydaných povolení, ktoré neboli odobraté a ktorým neuplynula platnosť) v členení podľa občianstva, podľa dôvodu vydania povolenia, podľa dĺžky platnosti povolenia, podľa veku a podľa pohlavia;

b) počte osôb s dlhodobým pobytom na konci referenčného obdobia v členení podľa občianstva, podľa druhu postavenia osoby s dlhodobým pobytom, podľa veku a podľa pohlavia.“;

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„Štatistiky uvedené v odseku 1 sa týkajú referenčných období jedného kalendárneho roka a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do šiestich mesiacov od skončenia referenčného roka. Prvým referenčným rokom je rok 2020.“

3. Článok 7 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) počtu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí skutočne opustili územie členského štátu na základe správneho alebo súdneho rozhodnutia alebo aktu, ako je uvedené v písmene a), v členení podľa občianstva vrátených osôb, podľa druhu návratu a poskytnutej pomoci a podľa cieľovej krajiny.“;

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Štatistiky uvedené v odseku 1 sa týkajú referenčných období troch kalendárnych mesiacov a predkladajú sa Komisii (Eurostatu) do dvoch mesiacov od skončenia referenčného obdobia. Prvým referenčným obdobím je január až marec 2020.“

4. Článok 8 sa vypúšťa.

5. Článok 10 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Komisia je splnomocnená prijímať vykonávacie akty na účely špecifikácie členení v súlade s článkami 4, 5, 6 a 7 a stanovenia pravidiel pre príslušné formáty na prenos údajov, ako je stanovené v článku 9.

Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom podľa článku 11 ods. 2.“;

b) V odseku 2 sa vypúšťa písmeno d).

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4 ods. 1 a 2 a článok 7 ods. 1 písm. b) a ods. 2 nariadenia (ES) č. 862/2007 sa uplatňujú od 1. marca 2020.

Článok 4 ods. 3 a 4 a článok 6 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 862/2007 sa uplatňujú od 1. júla 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*